

S T A T U T Á R N Í M Ě S T O O S T R A V A

Rada města

21. schůze

dne 02.05.2007

Složka N2		Materiál č. 31
Garant projednání:	Trejbal Zdeněk, Ing.; Pospíšil Lubomír, Mgr. náměstek primátora; náměstek primátora	
Předkládá:	Palička Václav, Ing. vedoucí odboru ekonomického rozvoje	Podpis:
Předkládá:	Červenka Petr, Ing. zástupce vedoucího odboru kultury, školství, mládeže a sportu	Podpis:
Zpracoval:	Krátká Jana, Ing. vedoucí projektu programu EU	Podpis:
Zpracoval:	Dosedlová Eva, Ing. manažer projektů fondů EU	Podpis:

Věc: Informace o Projektu celoživotního vzdělávání 1st International School

Obsah: Důvodová zpráva

Příloha č.1: Podnět k přehodnocení podmínek projektu

Příloha č.2: Odstoupení od stížnosti společnosti ABC English

Příloha č.3: Zápis z jednání ze dne 12.4.2007

Příloha č.4: Návrh odpovědi

Návrh usnesení:

Rada města

ke svému usnesení č. 8871/137 ze dne 09.05.2006

ke svému usnesení č. 9064/141 ze dne 06.06.2006

(č.usnesení)

(zn.předkl.)

1221/21

38

1) b e r e n a v ě d o m í
informaci o podnětu k přehodnocení podmínek projektu dle příloh
č. 1 a č. 2 předloženého materiálu

1221/21 38

2) b e r e n a v ě d o m í
informaci o podmínkách Projektu celoživotního vzdělávání 1st
International School dle předloženého návrhu

1221/21 38

3) s o u h l a s í
s odpovědí pěti soukromým jazykovým školám dle přílohy č. 4
předloženého materiálu

1221/21 38

4) u k l á d á
náměstkovi primátora
odpovědět na podnět šesti soukromým jazykovým školám dle bodu
3) tohoto usnesení

Zodpovídá: Trejbal Zdeněk, Ing.

Termín: 04.05.2007

Projednáno s: **odborem legislativním a právním**

V Ostravě dne 24.04.2007

Souhlasím s projednáním v radě města:

.....

Podpis garanta projednání

Trejbal Zdeněk, Ing.; Pospíšil Lubomír, Mgr.

náměstek primátora; náměstek primátora

Důvodová zpráva:

Dne 15.1.2007 obdrželo statutární město Ostrava od šesti ostravských jazykových škol podnět k přehodnocení podmínek projektu „**Projekt celoživotního vzdělávání 1st International School**“. Tento podnět byl adresován členům rady města s žádostí o posouzení přístupu města k celoživotnímu vzdělávání a podmínek projektu (viz příloha č. 1).

V dopise byly vyjádřeny pochybnosti o podmínkách neformálního vzdělávání vzhledem k principu rovné soutěže.

Dopis byl dne 16.2.2007 předán odborem kultury, školství, mládeže a sportu k vyřízení odboru ekonomického rozvoje.

Dne 19.4.2007 obdrželo statutární město Ostrava od jedné z šesti společností (ABC English) odstoupení od stížnosti (viz příloha č. 2).

Projekt celoživotního vzdělávání 1st International School byl schválen Radou města usnesením č. 6422/98 ze dne 07.06.2005 pod názvem „Rekonstrukce základní školy na ulici Ostrčilova pro účely mezinárodní školy“.

Předmětem projektu je realizace půdní vestavby a pořízení nezbytného vnitřního vybavení v objektu základní školy na ulici Ostrčilova, v městském obvodu Moravská Ostrava a Přívoz (MOaP) pro účely vzniku centra celoživotního vzdělávání.

Cílem je vytvoření multifunkčního vzdělávacího centra, ve kterém se bude rozvíjet **jak formální** (tj. předškolní, základní a střední vzdělávání) **tak neformální** (tj. vzdělávání dospělých) vzdělávání. **Záměrem projektu** je připravit občany statutárního města Ostravy na strukturální změny v regionu, rozšířit jejich jazykové znalosti a dovednosti, a podpořit tak příliv zahraničních investorů. Zároveň dojde k podpoře rozvoje multikulturního prostředí, sociálně znevýhodněným skupinám se usnadní zapojení se do procesu vzdělávání a zaměstnavatelé budou mít příležitost ke zvyšování odborné úrovně svých zaměstnanců.

Partnery projektu jsou Základní a mateřská škola Ostrava, Ostrčilova 1, příspěvková organizace a Education Centre of Ostrava, o.p.s.

V došlém podnětu byla zmíněna pochybnost týkající se účasti společnosti **Education Centre of Ostrava, o.p.s.** Výběr této organizace jako partnera projektu **proběhl na základě otevřeného transparentního a nediskriminačního výběrového řízení.** Na úřední desce bylo dne 10.5.2006 zveřejněno oznámení o vyhlášení výběrového řízení na partnera projektu. Doručena byla jediná nabídka. O výběru partnera rozhodla rada města usnesením č. 9064/141 ze dne 6.6.2006 a se společností Education Centre of Ostrava, o.p.s. tak byla uzavřena i dohoda o partnerství.

Vzhledem k tomu, že provoz celoživotního vzdělávání pro zvolené cílové skupiny není ziskovou činností, předpokládá se částečné dotování provozu.

Na jednání zástupců města a partnerů projektu dne 12.4.2007 bylo domluveno následující (viz příloha č. 3):

1. Education Centre of Ostrava, o. p. s., jako partner projektu bude žádat statutární město Ostrava o dotaci na **vzdělávání cílové skupiny „nezaměstnaných“**.
2. Tato případná podpora bude poskytována **podle pravidla de minimis** ve smyslu nařízení Komise ES č. 1998/2006 (tj. od 1. ledna 2007 lze podporu de minimis poskytnout jednomu podniku do maximální výše 200.000,-- EUR během tříletého období, přičemž podpory poskytnuté jednomu podniku v režimu de minimis z různých finančních zdrojů se načítají).
3. Education Centre of Ostrava, o. p. s. se zavázalo, že bude využívat poskytnutou finanční podporu ve smyslu určeného účelu, tj. vzdělávání cílové skupiny nezaměstnaných. Vzdělávání dalších cílových skupin uvedených v projektu (tj. matky s dětmi, osoby starší 50-ti let, absolventi škol) bude řešeno z jiných finančních zdrojů (prostředky ze strukturálních fondů EU).

V příloze č. 4 tohoto materiálu je k dispozici **návrh odpovědi pěti soukromým jazykovým školám**.

Formální část projektu (tj. předškolní, základní a střední vzdělávání) zajišťuje **1st International School of Ostrava - soukromé gymnázium s.r.o.** V průběhu měsíce května 2007 bude v orgánech města projednáván **"Řád služby obecného hospodářského zájmu"**, kterým město pověřuje školu k výkonu vzdělávacích činností potřebných v zájmu města. Řád definuje povahu, délku a rozsah služeb, které bude mezinárodní škola poskytovat, vyčísluje předpokládané náklady spojené s provozováním služby obecného hospodářského zájmu a stanoví způsob poskytování finanční podpory.

Vzhledem k tomu, že vznik vzdělávacího centra byl podpořen ze strukturálních fondů a státního rozpočtu **je třeba do 28.11.2011 zachovat efekty projektu v nezměněné podobě**, tj. i zapojení partnerů projektu.

V případě požadavku na změnu partnera projektu je nutné obrátit se s touto žádostí prostřednictvím Centra pro regionální rozvoj na Řídící orgán SROP (Ministerstvo pro místní rozvoj) se zdůvodněním požadované změny. V žádosti musí být uveden důvod změny a způsob nového výběru. Změna partnera projektu musí opět proběhnout na základě otevřeného transparentního a nediskriminačního výběrového řízení.

odbor organizační		C. řápor.
Doslo 15 - 01 - 2007		Zpracov. <i>tehr</i>
Čís. jedn. <i>72</i>		Čís. znak
Přílohy: <i>10/19/07-51</i>		

Ostravě dne 11.1.2007

Vážení členové Rady města Ostravy,

obracíme se na Vás jménem soukromých jazykových škol působících na území města Ostravy ve věci rozhodování o podmínkách „Projektu celoživotního vzdělávání 1st International school of Ostrava“.

Jsme si vědomi toho, že kvalitní vzdělávání v oblasti cizích jazyků je nezbytné pro zapojení Ostravy do ekonomického a kulturního dění v Evropě a rovněž víme, jak důležitá je tato skutečnost pro stávající i potenciální zahraniční investory.

V minulých letech jsme zaznamenali vznik 1st Interantional school of Ostrava, jejímž původním posláním bylo zajišťovat vzdělávání dětí a mládeže od úrovně mateřské školy až po gymnázium. Vzali jsme rovněž na vědomí, že (i když na činnost této školy nebylo vyhlášeno výběrové řízení) byla tato škola podpořena z obecních zdrojů. Činnost takovéto instituce je v Ostravě žádoucí a v původně plánované podobě nijak zásadně nezasahuje do již fungujícího trhu jazykového vzdělávání.

Přivítali jsme rovněž, že město Ostrava chce podpořit jazykové vzdělávání subjektů na území města, ale nerozumíme tomu, proč je podpora směřována neustále jen k jednomu subjektu a že nejsou pro tuto podporu vyhlášena žádná výběrová řízení. Taková praxe je dle našeho názoru chybná a narušuje princip rovných podmínek na trhu jazykového vzdělávání ve městě Ostrava.

Níže podepsané subjekty působí na trhu jazykového vzdělávání již mnoho let a investovaly do svého rozvoje nemalé částky. V současné době poskytují kvalitní služby mnoha desítkám podniků a stovkám občanů našeho města. Nepřiměřená podpora jednomu subjektu tyto investice (finanční i lidské) znehodnocuje. V tomto případě hrozí zánik několika pracovních míst.

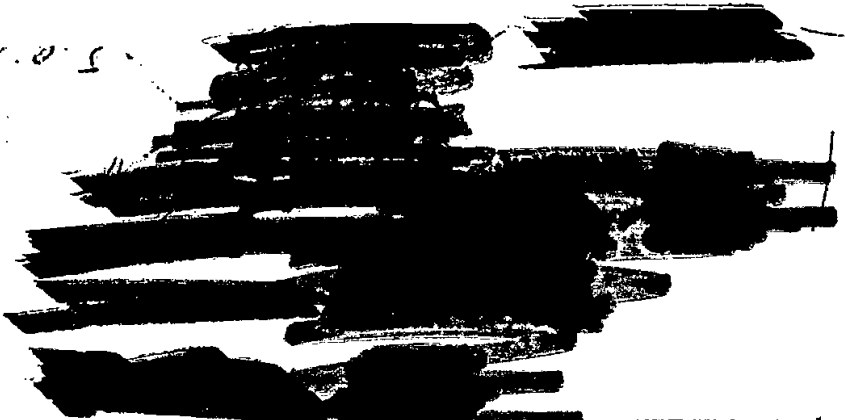
V současné době jsme se z tisku a dalších zdrojů dozvěděli o projektu, na kterém spolupracuje město Ostrava s 1st International school of Ostrava (prostřednictvím Education Centre of Ostrava, o.p.s.) na realizaci vzdělávacího střediska. Tento projekt je koncipován v tzv. formální a neformální stránce. Domníváme se, že především podmínky v neformální části projektu vážně narušují principy rovné soutěže a jejich odsouhlasení Radou města by bylo chybné. V tomto názoru nás utvrzují konzultace s právními odborníky a pracovníky ÚHOS.

Vážení členové rady, velmi si vážíme Vaši snahy o podporu jazykového vzdělávání a věříme, že nechcete učinit chybné rozhodnutí, které by ovlivnilo situaci v neprospěch soukromých institucí na mnoho let dopředu a proto Vás žádáme o přehodnocení podmínek projektu a celého přístupu k jazykovému vzdělávání. (Věříme, že po vzájemné konzultaci a řádném provedení výběrových řízení – např. formou grantů, bude dosaženo cílů a spokojenosti všech zúčastněných subjektů).

AARCAPIA - STUDIO, U.O.S.

JS TEUBUNG

ARCE ENGLISH



biogkore centrum viet

SABO, SCHOOLING AND BUSINESS ORG., C.F.O.



CLOVERLEAF



MAGISTRAT MĚSTA OSTRAVY odbor organizační	Č. dopor.
Došlo: 19-04-2007	Žpracov.
Čís. jedn.: 396	Úkl. znak
Přílohy:	

Rada města
Statutární město Ostrava
Prokešovo nám. 8
729 30 Ostrava

V Ostravě, dne 28.03.2007

Věc: odstoupení od stížnosti na 1st International School of Ostrava

Vážení,

Před časem jsme podepsali za abc english, spolu s několika ostatními zástupci soukromých jazykových kurzů, stížnost na 1st International School of Ostrava.

Po té jsme měli šanci navštívit školu a velice otevřeně diskutovat s majiteli školy o běhu, náplni a financování školy.

Po zralé úvaze jsme se rozhodli odstoupit od stížnosti.

Prosíme, aby naše podpisy pod touto stížností nebyly dále považovány za platné.

S pozdravem za abc english,



Zápis z jednání dne 12.04.2007
„Projekt celoživotního vzdělávání 1st International School“

Přítomni:

Za Statutární město Ostrava:

Mgr. Lubomír Pospíšil
Ing. Petr Červenka
Ing. Eva Dosedlová
Ing. Václav Palička
Ing. Jana Krátká
Bc. Miroslava Slovenčiková
Mgr. Eva Balonová
Ing. Martin Štěpánek, Ph.D

Za 1st International School of Ostrava:

[REDACTED]

Za ZŠ Ostrčilova I:

[REDACTED]

Program jednání:

1. Řád služby obecného hospodářského zájmu a 1st International School of Ostrava – soukromé gymnázium, s. r. o.
2. Finanční podpora a Education Centre of Ostrava, o. p. s.

Ad 1) Bylo konstatováno, že Řád služby obecného hospodářského zájmu pro služby poskytované 1st International School of Ostrava – soukromé gymnázium, s. r. o. bude doplněn odborem legislativním a právním o doporučení Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže a předložen Komisi pro vzdělávání a školství rady města ve středu 18. 04. 2007 k projednání a vyjádření a Komisi ekonomické a rozpočtové rady města a následně předložen odborem legislativním a právním orgánům města.

Ad 2) V rámci Projektu celoživotního vzdělávání 1st International School poskytne Statutární město Ostrava finanční podporu společnosti Education Centre of Ostrava, o. p. s., jako partnerovi projektu, pouze pro cílovou skupinu „nezaměstnaných“. Tato podpora bude poskytována podle pravidla de minimis ve smyslu nařízení Komise ES č. 1998/2006 (tj. od 1. ledna 2007 lze podporu de minimis poskytnout jednomu podniku do maximální výše 200.000,-- EUR během tříletého období, přičemž podpory poskytnuté jednomu podniku v režimu de minimis z různých finančních zdrojů se načítají). Education Centre of Ostrava, o. p. s. se zavazuje, že bude využívat poskytnutou finanční podporu ve smyslu určeného účelu, tj. vzdělávání cílové skupiny nezaměstnaných. Vzdělávání dalších cílových skupin uvedených v projektu (tj. matky s dětmi, osoby starší 50-ti let, absolventi škol) bude řešeno z jiných finančních zdrojů (prostředky ze strukturálních fondů EU).

Zapsala:

● Bc. Slovenčiková Miroslava
Ing. Dosedlová Eva

Prezenční listina

jednání dne 12.04.2007

Za Statutární město Ostrava:

Mgr. Lubomír Pospíšil

L. Pospíšil
.....

Ing. Petr Červenka

P. Červenka
.....

Ing. Eva Dosedlová

E. Dosedlová
.....

Ing. Václav Paříčka

V. Paříčka
.....

Ing. Jana Krátká

J. Krátká
.....

Bc. Miroslava Slovenčíková

M. Slovenčíková
.....

Mgr. Eva Dosedlová

E. Dosedlová

Z 1st International School

[REDACTED]

[REDACTED]
.....

[REDACTED]

[REDACTED]
.....

[REDACTED]

[REDACTED]
.....

[REDACTED]

- dle rozdělovníku -

Vážená paní, vážený pane,

dne 15.1.2007 jsme od Vás obdrželi **dopis s žádostí o přehodnocení podmínek Projektu celoživotního vzdělávání 1st International School.**

Rádi bychom Vás tímto informovali o tom, že rada města se na svém jednání dne 2.5.2007 zabývala Vaším podnětem a řešila podmínky tohoto projektu.

Cílem projektu je vytvoření multifunkčního vzdělávacího centra, ve kterém se bude rozvíjet jak formální (tj. předškolní, základní a střední vzdělávání) tak neformální (tj. vzdělávání dospělých) vzdělávání. Záměrem projektu je připravit občany statutárního města Ostravy na strukturální změny v regionu, rozšířit jejich jazykové znalosti a dovednosti, a podpořit tak příliv zahraničních investorů. Zároveň dojde k podpoře rozvoje multikulturního prostředí, sociálně znevýhodněným skupinám se usnadní zapojení se do procesu vzdělávání a zaměstnavatelé budou mít příležitost ke zvyšování odborné úrovně svých zaměstnanců.

Partnery projektu jsou Základní a mateřská škola Ostrava, Ostrčilova 1, příspěvková organizace a Education Centre of Ostrava, o.p.s. Vzhledem k tomu, že investiční část projektu byla financována z prostředků Evropské unie a státního rozpočtu, bylo třeba pro realizaci projektu vybrat subjekty, které budou zajišťovat po dobu udržitelnosti veškeré efekty akce.

Ve Vašem podnětu byla zmíněna pochybnost týkající se účasti společnosti **Education Centre of Ostrava, o.p.s.** Výběr této organizace jako partnera projektu **proběhl na základě otevřeného transparentního a nediskriminačního výběrového řízení.** Na úřední desce bylo dne 10.5.2006 zveřejněno oznámení o vyhlášení výběrového řízení na partnera projektu. Doručena byla jediná nabídka. O výběru partnera rozhodla rada města usnesením č. 9064/141 ze dne 6.6.2006 a se společností Education Centre of Ostrava, o.p.s. tak byla uzavřena i dohoda o partnerství.

Podmínky projektu vzhledem k veřejné podpoře byly konzultovány s Úřadem na ochranu hospodářské soutěže (ÚOHS).

Podle současného stanoviska se nejedná o veřejnou podporu, protože zde chybí jeden ze znaků veřejné podpory, a to selektivita ve výběru podniku. Do otevřeného výběrového řízení se mohli přihlásit i ostatní organizace zabývající se

Příloha č. 4 Návrh odpovědi jazykovým školám

celoživotním vzděláváním. Partnerům projektu doposud nebyla poskytnuta žádná finanční podpora na vzdělávací činnost. Případná budoucí podpora bude poskytována dle zákonných pravidel.

Děkujeme za Vaši připomínku a Váš zájem o rozvoj vzdělávání v Ostravě. Věříme, že při rozvoji celoživotního vzdělávání v Ostravě, bude mnoho dalších příležitostí pro spolupráci s Vámi nebo případně s ostatními vzdělávacími zařízeními.

Tímto tématem, stejně jako rozvojem celoživotního vzdělávání, se budeme i nadále zabývat.

S pozdravem

Ing. Zdeněk Trejbal
náměstek primátora

Rozdělovník:

AarcadiA-studio, v.o.s.
Na Kamenci 4
Ostrava-Slezská Ostrava

Jazyková škola Teburg
Vřesinská 185
708 00 Ostrava - Poruba

Jazykové centrum Svět
Nádražní 173
702 00 Ostrava - Přívoz

Sabo, Schooling And Business Organisation, s.r.o.
Masná 10
702 00 Ostrava 2

Cloverleaf Limited, s. r. o.
Tř. 1. Máje 11
709 00 Ostrava-Mariánské Hory